

高职医药英语课程思政融入路径探索

胡良玉

江苏医药职业学院 公共基础学院, 江苏 盐城 224007

DOI: 10.61369/VDE.2025070016

摘 要 : 在“大思政”教育背景下, 高职英语教学需立足学科特点, 挖掘课程思政元素, 实现语言技能培养与价值引领的有机统一。本文结合高职英语教学现状, 探讨课程思政融入的必要性及实践路径, 为培养德技并修的高素质技术技能人才提供参考。

关 键 词 : 高职英语; 课程思政; 实践路径; 有机融合; 精准对接

Exploration of the Path for Integrating Ideological and Political Education into Vocational College Medical English Curriculum

Hu Liangyu

School of Public Foundations, Jiangsu Vocational College of Medicine, Yancheng, Jiangsu 224007

Abstract : Under “Comprehensive Ideological and Political Education,” vocational English instruction should use the discipline’s features to explore ideological and political elements in the curriculum, integrating language skills and value guidance. Based on the current teaching situation, this paper analyzes the necessity and implementation ways of embedding ideological and political education into vocational English teaching, providing insights for cultivating well – rounded technical professionals with ethics and expertise.

Keywords : vocational college English; ideological and political education in courses; practical path; organic integration; precise alignment

一、高职英语课程思政融入的必要性

(一) 落实立德树人根本任务的要求

高职教育肩负“为党育人、为国育才”使命, 英语作为公共基础课, 需打破“重语言、轻育人”的传统模式, 通过教学内容传递社会主义核心价值观, 引导学生树立文化自信。

当前, 高职院校学生思想活跃, 价值观念多元。在此背景下, 英语教学需兼顾语言能力培养与价值观引导的双重责任。通过课程思政的融入, 可以在语言教学中渗透家国情怀、社会责任感等核心价值观, 帮助学生形成正确的世界观、人生观、价值观。

(二) 契合高职人才培养目标

高职教育聚焦培养实践型人才, 英语课程应结合相关专业特色, 融入诚信、工匠精神、团队合作等职业素养, 以及行业规范和社会责任, 全面提升学生的综合职业能力。

实际教学中, 学生虽具一定英语能力, 但在跨文化交际时常缺乏文化自信, 对专业领域国际规则及职业伦理理解尚浅。将职业素养与行业规范融入英语教学, 可助学生深解专业内涵, 提升素养, 为未来职业发展奠定坚实基础。

(三) 应对文化交流的现实需求

跨文化交际中, 学生要理解西方文化、传播中国之声。英语

课程可对比中外文化, 引导学生辩证看待文化差异, 避免“文化失语”, 增强文化传播意识。随着中国国际地位提升, 高职院校需培养学生更强的文化自信与跨文化交际能力, 这在相关研究中得到证实, 如高职中外合作办学学生跨文化理解力调查研究, 凸显跨文化交际人才培养受重视; 高职院校学生文化自信现状及路径分析, 强调文化自信对学生职业发展的重要性。对比中西方文化价值观差异, 能助学生客观认识文化多样, 避免盲目崇外, 培养其成为讲好中国故事、传播中国文化的新时代人才。

二、高职英语课程思政元素的挖掘路径(以中国医药科技出版《医药英语》(第三版)为例)

(一) 从教学内容中提炼思政点

教材文本: 选取涉及社会热点: 公共卫生事件报道(如 COVID-19 专题)

价值理念: 系统分析疫情术语英译策略(如“联防联控机制”译为 joint prevention and control mechanism, “动态清零”译为 dynamic zero-COVID policy), 体现“人类命运共同体”核心价值。教材中疫情防控案例叙事逻辑将科学精神(如病毒溯源研究)与制度优势(如全国医疗资源调度)融合, 方舱医院建

基金项目:

2024年度江苏省社科应用研究精品工程外语类课题:《医药英语》课程思政体系研究(编号: 24SWB-25)。

2024年基于人工智能的大学英语数字化创新教学专项课题: 基于人工智能的《医药英语》课程思政数字化教材建设研究(编号: 2024RGWY039)。

设描述展现工程效率，折射“人民至上”执政理念，社区网格化管理案例隐含社会治理现代化逻辑。

教学建议：构建“三维对比”教学框架：横向设计“中外抗疫方案对比”任务，指导学生用教材流行病学学术语（如 R0 值、herd immunity、防控阈值）建分析模型；纵向融入“抗疫时间轴”要素，结合病毒变异规律（如 Delta/Omicron 毒株特性）阐释中国防疫策略动态调整；深度引入 WHO 文件数据库，小组协作完成《疫情防控措施效果评估报告》，结合疫苗覆盖率等数据可视化工具，多维度论证中国方案科学性与人文关怀。如国家卫健委数据显示，中国新冠疫苗接种覆盖人数占全国总人口 91.3%，全程接种人数占 88.85%，显示中国防疫策略在疫苗接种上广泛覆盖、高效执行。

（二）结合中医药专业特色融入职业思政

医患沟通附录强调将中医药专业特色与职业思政教育融合。通过模拟中医诊疗场景，如望闻问切互动，传授知识，培养职业道德与责任感。引导学生领悟中医文化核心思想，结合中医药国际交流案例，教育学生跨文化传播中医文化，促进国际合作。课程可融入中医药历史典故，讲述扁鹊、华佗等名医故事，激发求知欲，塑造医德观念。

同时，结合中医药抗疫案例，如 2020 年新冠疫情中“三药三方”提升治愈率、降低病死率，被纳入国家诊疗方案，让学生认识中医药价值。开展制作英文信息图等实践活动，提升学生跨文化沟通能力，增强文化自信。

此外，组织学生角色扮演模拟医患沟通，提高沟通与同理心表达能力。活动后引导反思总结，探讨践行“患者中心”原则和面对多元文化患者的方法。这样的课程设计能提升学生专业能力，培养道德责任感，为其职业生涯奠基。

（三）依托跨文化教学强化文化自信

价值理念：针灸疗法英文解说中将“经络”译为 meridian 而非 blood vessel，既彰显中医药文化的主体性特征，又巧妙对接西方医学认知体系，生动诠释“文明互鉴”的深层理念。青蒿素研发案例聚焦 523 项目集体攻关历程，从 1969 年屠呦呦团队参与开始，到 1971 年成功提取出抗疟成分，再到 1978 年正式大规模生产，展现了科研团队跨地域协作、多学科融合的实践模式。这一过程不仅体现了科技创新中的制度性优势，还彰显了组织效能。

教学建议：构建“中医药术语文化缺省补偿”三维训练体系：在音译层面保留“气”（Qi）、“阴阳”（Yin Yang）等核心概念；在释义层面采用同位语注解（如“血瘀”-blood stasis: impaired blood circulation）；在文化阐释层面补充经脉图谱与病例对照。通过实施分层次、多模态的翻译实践活动，系统性地培养学生的文化转码能力。

深化“中国文化英译”教学实践路径：组织中医典籍选段翻译工作坊，指导学生运用归化与异化策略处理“五脏六腑”等文化词汇；开展中药方剂英译案例分析，对比 WHO 标准与传统译法差异；设计中医药海外传播情景模拟活动，让学生角色扮演锻炼跨文化表达能力，增进对中医文化的认同感。

实施“中医学术语双轨制”教学方案：基础阶段采用音译 +

括号释义法（如“艾灸”- moxibustion (heat therapy with mugwort)），高级阶段过渡到文化隐喻阐释（如将“君臣佐使”译为 monarch-minister adjutant-courier system 并配以政治制度图解）。通过阶梯式训练，使学生在掌握术语表层对应的同时，深入理解中医思维的哲学根基。

三、高职英语课程思政的实践策略

（一）创新教学方法，浸润思政理念

1. 案例教学法

医药特色案例：精选中医药国际援助实例（如莲花清瘟海外捐赠）开展专题研讨，探讨中医药术语精准传播与人类健康责任联系。模拟世卫组织药品申报场景，让学生用《中医药基本名词术语国际标准》规范翻译药品说明书，关注“君臣佐使”“气血津液”等核心概念跨文化诠释。

示例：聚焦教材 Chapter 6《国际医疗伦理准则》条款，对比中外抗疫物资说明书文化适应策略（如“清热解毒”译法），培养学生专业语言社会责任认知。拓展欧盟传统草药法令实施案例分析，组织“中药说明书禁忌项表述差异”角色辩论，强化国际医疗文书写作伦理意识。

实施流程：课前布置 WHO 传统医学报告延伸阅读，课堂辅助案例分析，课后让学生完成术语本地化实践作业，构建“理论-案例-实践”三维教学体系。

2. 任务驱动法

专业实践任务：

设计“翻译 WHO 中医药标准文件”综合实训项目，组建跨学科翻译团队，建立双语术语数据库。着重攻克“辨证施治”（syndrome differentiation and treatment）与“君臣佐使”（monarch-minister-assistant-courier）等核心概念的语义精准对应，编纂标准化翻译操作指南。借助模拟国际标准制定会议、起草立场文件等实践环节，全面培育国际医药标准制定与参与的能力。

启动“中医药文化数字展馆”三维英语解说项目，采用 Unit 4 规范的针灸铜人（bronze acupuncture statue）、《本草纲目》（Compendium of Materia Medica）等文化符号的英文表述标准。接着，结合中医药历史文物的 3D 建模与动画演示，开发交互式学习模块，并通过 VR 导览系统验证阴阳五行理论的科学价值。

同时，配套建设文化转译质量评估体系，设置术语一致性校验、文化意象解码度分析、受众认知测试等评估环节，最终形成包含双语解说视频等 12 类数字资源的标准化教学包。

3. 情景模拟法升级

创设“国际中医药博览会”场景：

运用教材 Appendix 2 医患沟通策略，化解西方客商对中药疗效的质疑（例如“如何用循证医学术语解释针灸镇痛机制”）

设计“跨境中药临床试验伦理审查”模拟场景：

依据 Chapter 6 知情同意书模板，解决因文化差异引发的伦理争议（如欧美患者对复方中药成分的接受度问题）

融入“尊重文化多样性”理念，训练学生运用公共卫生沟通策略（如数据可视化、类比说明）化解文化认知冲突。

（二）构建多元评价体系，强化育人导向

打破“语言知识 + 技能”单一评价模式，加入思政要素考核：

过程性评价：考察学生小组合作中的责任意识、文化观点表达正向性。可在小组讨论中观察学生参与情况及文化观点表达，以此评价。

终结性评价：结合英语短视频、双语调研报告等项目成果，评估学生是否体现文化自信、职业伦理等正确价值观。

（三）提升教师思政素养，夯实育人基础

开展“英语课程思政”专题培训，引导教师深入学习和贯彻党的二十大精神 and 职业教育政策，挖掘英语教学与思政教育的契

合点，助力教师将思政元素有机融入英语教学。同时，建立健全教师团队协作机制，由英语教师、思政教师及行业导师跨专业联合开发思政案例，提升思政融入的针对性和实效性。

四、结束语

高职英语课程思政作为“三全育人”的关键环节，必须紧密结合高职教育的特色，以语言学习为媒介，以培养全面发展的学生为目标，实现知识传授、能力培养与价值塑造的有机融合。未来，需进一步探索课程思政与专业需求、学生认知特点的精准对接，让思政教育在英语课堂中“如盐在水、润物无声”，培养兼具国际视野又有家国情怀的新时代技术技能人才。

参考文献

- [1] 教育部. 高等学校课程思政建设指导纲要 [Z]. 2020.
- [2] 教育部. 高等职业教育专科英语课程标准 (2021年版) [Z]. 2021.
- [3] Zhaoyan Zheng. Research on difficulties and strategies of public English teaching in higher vocational colleges under the background of curriculum ideology and politics [J] Curriculum and Teaching Methodology. Volume 8, Issue 2. 2025.
- [4] Xiaoli Hu. Innovation on the Integration of AIGC and Ideological-political Education in Vocational English Curriculum [J] Journal of Social Science Humanities and Literature. Volume 7, Issue 5. 2024.
- [5] 范晓迪. 高职院校《综合英语》课程思政建设路径探索 [J]. 漯河职业技术学院学报, 2023, 22(02): 39-43.
- [6] 张科峰. 人生观融入高职英语课程思政的教学模式构建与应用 [J]. 湖北开放职业学院学报, 2025, 38(08): 101-103.
- [7] 张敏, 李红珍. 高职院校医学英语课程思政实践研究 [J]. 太原城市职业技术学院学报, 2025, (04): 88-90. DOI: 10.16227/j.cnki.tycs.2025.0253.
- [8] 庄新月. “三教”改革引领下高职大学英语课程思政教学探索 [J]. 淮南职业技术学院学报, 2025, 25(02): 32-34.
- [9] 曾莉娟. 高职英语教学中开展课程思政建设的路径探索 [J]. 成才之路, 2023, (34): 21-24.
- [10] 文艳玲. 课程思政视域下高职英语学科核心素养内涵及培养路径探析 [J]. 海外英语, 2025, (08): 229-231.